

**Zeitschrift:** Bulletin Electrosuisse  
**Herausgeber:** Electrosuisse, Verband für Elektro-, Energie- und Informationstechnik  
**Band:** 104 (2013)  
**Heft:** 10  
  
**Rubrik:** Impressum

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 27.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Bulletin SEV/VSE Bulletin SEV/AES**

104. Jahrgang/104<sup>e</sup> année  
 ISSN 1660-6728  
 Erscheint 16-mal pro Jahr/Paraît 16 fois par an



**Herausgeber Editeurs**

Electrosuisse und Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen (VSE)  
 Electrosuisse et Association des entreprises électriques suisses (AES)

**Verlag Editions**

Dr. Christian Keller, Leitung/Direction, Tel. 044 956 11 59, christian.keller@electrosuisse.ch  
 Anita Serafini (as), Assistenz/Assistance, Tel. 044 956 11 57

Electrosuisse, Luppenstrasse 1, 8320 Fehraltorf, [www.bulletin-online.ch](http://www.bulletin-online.ch)

**Redaktion Electrosuisse Rédaction Electrosuisse**

**Informations-, Kommunikations-, Energie- und Umwelttechnik**  
**Techniques de l'information, de la communication, de l'énergie et de l'environnement**

Radomir Novotny (No), El.-Ing. HTL, BA, MA, Chefredaktor/Rédacteur en chef,  
 Tel. 044 956 11 67

Cynthia Hengsberger (Che), D' ès sc./dipl. en électronique-physique,  
 Redaktorin/Rédactrice, Tel. 079 486 05 29

Bernadette Kohler (Ko), Redaktorin/Rédactrice, Tel. 044 956 11 58

Luppenstrasse 1, 8320 Fehraltorf, [bulletin@electrosuisse.ch](mailto:bulletin@electrosuisse.ch)

**Redaktion VSE/AES Rédaction VSE/AES**

**Elektrizitätswirtschaft, Energiepolitik/Economie électrique, politique énergétique**

Simon Eberhard (Se), MSc Com USI, Chefredaktor/Rédacteur en chef, Tel. 062 825 25 21

Céline Reymond Joneleit (Cr), lic. phil., Redaktorin/Rédactrice, Tel. 021 310 30 23

Mustafa Dikbas (Md), Redaktor/Rédacteur, Tel. 062 825 25 50

Hintere Bahnhofstrasse 10, 5001 Aarau, [bulletin@strom.ch](mailto:bulletin@strom.ch)

**Titelbild Couverture**

Matthias Walti Informationsarchitekt, 5630 Muri, mazze.ch

**Anzeigenverkauf Vente des annonces**

Bulletin SEV/VSE, Förlibuckstrasse 70, Jiri Touzimsky, Postfach 3374, 8021 Zürich,  
 Tel. 043 444 51 08, Fax 043 444 51 01, [bulletin@fachmedien.ch](mailto:bulletin@fachmedien.ch)

**Auflagen (WEMF 2012) Tirages (REMP 2012)**

WEMF-SW-Auflagenbeglaubigung/Certification des tirages par la REMP/FRP	7092
Total verkaufte Auflage/Total tirage vendu	6969
Total Gratisauflage/Total tirage gratuit	123

**Adressänderungen und Bestellungen**

**Changements d'adresse et commandes**

Hilda Lutz, Electrosuisse, MD, Luppenstrasse 1, 8320 Fehraltorf,  
 Tel. 044 956 11 21, Fax 044 956 11 22, [verband@electrosuisse.ch](mailto:verband@electrosuisse.ch)

**Preise Prix**

Abonnement CHF 225.– (Ausland: zuzüglich Porto/Etranger: plus frais de port)  
 Einzelnummer CHF 14.– zuzüglich Porto/Prix au numéro CHF 14.– plus frais de port  
 Das Abonnement ist in den Mitgliedschaften von Electrosuisse und VSE enthalten.  
 L'abonnement est compris à l'affiliation d'Electrosuisse et de l'AES.

**Produktion Production**

Layout, Korrektorat/Mise en page, correction : Südostschweiz Presse und Print AG,  
 Zwinglistrasse 6, 8750 Glarus, [www.so-print.ch](http://www.so-print.ch)  
 Druck/Impression : Südostschweiz Presse und Print AG, Kasernenstrasse 1, 7007 Chur,  
[www.so-print.ch](http://www.so-print.ch)

Nachdruck: Nur mit Zustimmung der Redaktion

Reproduction: Interdite sans accord préalable

Gedruckt auf chlorfrei gebleichtem Papier/Impression sur papier blanc sans chlore

Die Fremdbeiträge im Fachteil (Branche, Technologie) geben die Meinung des jeweiligen Autors wieder. Sie muss sich nicht mit derjenigen der Redaktionen oder der Verbände VSE und Electrosuisse decken. Die Verbandsteile VSE und Electrosuisse geben die Meinung des jeweiligen Verbands wieder, welche nicht mit derjenigen des anderen Verbandes übereinstimmen muss.

Les articles dans la partie spécialisée (branche, technologie) reflètent l'avis de l'auteur et ne correspondent pas forcément à ceux des rédactions ou des associations de l'AES et d'Electrosuisse. L'AES et Electrosuisse représentent l'avis de leur association qui n'est pas forcément celui de l'autre association.

Für unaufgefordert eingesandte Manuskripte und Bilder wird keine Verantwortung übernommen.

Nous n'assumons aucune responsabilité quant aux manuscrits et photos envoyés spontanément.

Die in dieser Ausgabe des Bulletin SEV/VSE aufgeführten Adressdaten dürfen nicht für Werbezwecke verwendet werden.

Les adresses mentionnées dans cette édition du Bulletin SEV/AES ne peuvent être utilisées à des fins publicitaires.

I dati relativi ad indirizzi elencati in questo numero del Bulletin SEV/AES non possono essere utilizzati per scopi pubblicitari.

**Inserenten Annonceurs**

Anson AG, 8055 Zürich	41
Arnold Engineering und Beratung AG, 8152 Opfikon	69
Crealogix AG, 8066 Zürich	2
Elko-Systeme AG, 4312 Magden	41
InnoSolv AG, 9015 St. Gallen	19
Kablan AG, 3072 Ostermündigen 2	15
Lanz Oensingen AG, 4702 Oensingen	8, 41
NIS AG, 6020 Emmenbrücke	23
Otto Fischer AG, 8010 Zürich	77
Soptim Swiss GmbH, 3053 Deisswil	78
Universität Freiburg, 1700 Freiburg FR	2
Universität St.Gallen, 9000 St. Gallen	71

Grafik \_ Corporate Design \_ Buch  
 Typografie \_ Illustration \_ Konzepte  
 Webdesign \_ Design Beratung

Pia Thür \_ Visuelle Gestaltung

Hardturmstrasse 261 \_ 8005 Zürich  
 Tel 044 563 86 76 \_ Fax 044 563 86 86  
[piathuer@gmx.ch](mailto:piathuer@gmx.ch) \_ [www.piathuer.ch](http://www.piathuer.ch)

**Haben Sie gewusst, dass ...**

**... der VSE-Rechtsdienst allen VSE-Mitgliedern unentgeltlich Kurzauskünfte erteilt?**

**... Ihnen der VSE-Rechtsdienst in komplizierten Rechtsfragen und in juristischen Verfahren auf Mandatsbasis zur Seite steht?**

Mehr unter:  
[www.strom.ch](http://www.strom.ch) > Fachbereiche > Rechtsdienst

Oder noch besser ...  
 rufen Sie uns einfach an: 062 825 25 05

Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen  
 Association des entreprises électriques suisses  
 Associazione delle aziende elettriche svizzere  
[www.strom.ch](http://www.strom.ch), [www.electricite.ch](http://www.electricite.ch)



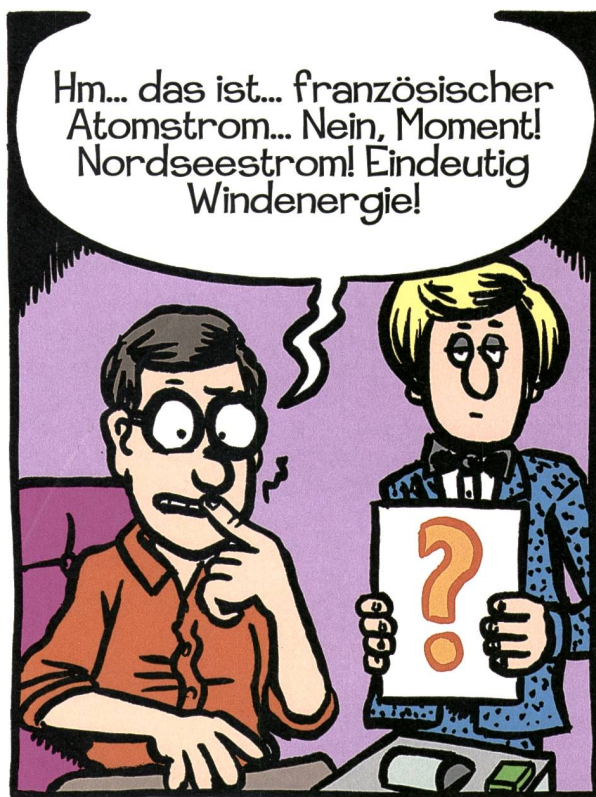
Willi Stromberg in:

# DAS STROM-QUIZ

Willi Stromberg: Le quiz sur l'électricité



Aïe!



Euh, c'est... de l'électricité nucléaire française...  
Non, attendez!... C'est de l'électricité de la Mer  
du Nord! De l'énergie éolienne, c'est évident!



(Questions pour un champion) La réponse... est... correcte !